



## Diff-Quik™

**English**

Rapid Staining Set for differential hemogram

**IVD**

### Intended use and principle

The Diff-Quik™ Staining Set contains solutions for the rapid staining of blood smears, yielding results comparable to the Pappenheim technique (Giemsa-May-Grünwald). By consecutive brief immersions in the Diff-Quik™ Solutions, the previously air-dried smears are fixed and stained in only 15 seconds.

By varying the number of dips in the appropriate staining Solution, different degrees of shading and intensity are easily obtained.

### Reagents

#### Diff-Quik I: Stain Solution I

Contains Eosin Y (1.22 g/l) in phosphate buffer (pH 6.6) and sodium azide (<0.1%) as preservative.

#### Diff-Quik II: Stain Solution II

Contains Thiazine Dye (1.1 g/l) in phosphate buffer (pH 6.6).

#### Diff-Quik Fix: Fixative Solution

Contains Fast Green (0.002 g/l) in Methanol.

### Warning

1. Stain Solution I contains sodium azide. Sodium azide may react with lead and copper plumbing to form highly explosive metal azides. If discarded into sink, flush with a large amount of water to prevent azide build-up.

2. Fixative Solution contains Methanol >50%.



**Danger:** Highly flammable liquid and vapour. Toxic if inhaled. Causes damage to organs. Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection. Keep away from heat, sparks, open flames and hot surfaces. – No smoking. Do not breathe vapour. IF INHALED: Remove victim to fresh air and keep at rest in a position comfortable for breathing. IF ON SKIN (or hair): Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water or shower. Keep cool. Dispose of contents and container in accordance with all local regulations.

### Stability

If stored appropriately at 15-30°C all 3 components of the staining set are stable after the first opening until the indicated expiration date. The stability is monitored throughout the dating period.

### Sample

Capillary blood; freshly collected venous blood (EDTA).

### Procedure

1. Dispense Diff-Quik™ Solutions into staining jars with lid or any other dipstaining device.
2. Prepare the slides in the same way as for a Pappenheim technique (smear blood on a degreased slide and let air dry).
3. Dip slide 5 x 1 second in Fixative Solution. Allow excess to drain after each dip.
4. Dip slide 5 x 1 second in Stain Solution I. Allow excess to drain after each dip.
5. Dip slide 5 x 1 second in Stain Solution II. Allow excess to drain after each dip.
6. Rinse slide with distilled water or Weise's buffer pH 7.2 (Merck).
7. Allow to air dry and proceed with differentiation.

### Remark

The slides must be dipped several times in and out of the solutions. Continuous immersion during 5 seconds results in unsatisfactory staining.

### Limitations of procedure

1. The intensity of the staining can be varied by increasing or decreasing the number of dips, but never go below 3 x 1 seconds.
2. To increase eosinophilic (red) staining, increase the number of dips in Stain Solution I. To increase basophilic (blue) staining, increase the number of dips in Stain Solution II.

3. If the standard procedure results in a too intensive eosinophilic or basophilic staining, the pH of the distilled water should be checked. Normally best staining is obtained at an approximatively neutral pH. Weise's buffer pH 7.2 (Merck) may be used.
4. Diff-Quik™ Solutions usually need to be renewed only once a week. However the solutions should also be renewed if staining differs from normal.

## Warranty

This product is warranted to perform as described in its labeling and in the product literature, and Medion Diagnostics AG disclaims any implied warranty of merchantability or fitness for any other purpose, and in no event shall Medion Diagnostics AG be liable for any consequential damages arising out of aforesaid express warranty.



**Medion Grifols Diagnostics AG**  
Bonnstrasse 9, CH-3186 Düringen / Switzerland

© Copyright 2006, Medion Diagnostics AG  
All rights reserved.

### Siemens Healthcare Headquarters

Siemens Healthcare GmbH  
Henkestraße 127, 91052 Erlangen / Germany  
☎ +49 9131 84-0





## Diff-Quik™

Deutsch

Färbeset zur Schnellfärbung  
von Differentialblutbildern

IVD

### Verwendungszweck und Testprinzip

Der Diff-Quik™-Färbetest ist eine Schnellfärbemethode, deren Ergebnisse mit denen der Pappenheim-Methode (Giemsa-May-Grünwald) gut vergleichbar sind. Durch mehrmaliges kurzes Eintauchen der luftgetrockneten Blutausstriche in die Diff-Quik™-Lösungen werden diese in nur 15 Sekunden fixiert und gefärbt.

Durch Variieren der Eintauchzeiten in die entsprechenden Färbelösungen kann eine mehr oder weniger intensive Anfärbung der Blutzellen erzielt werden.

### Reagenzien

#### Diff-Quik I: Färbelösung I

Enthält Eosin Y (1,22 g/l) in Phosphatpuffer (pH 6,6) und Natriumazid (<0,1%) als Konservierungsmittel.

#### Diff-Quik II: Färbelösung II

Enthält Thiazin-Farbstoff (1,1 g/l) in Phosphatpuffer (pH 6,6).

#### Diff-Quik Fix: Fixierlösung

Enthält Fast Green (0,002 g/l) in Methanol.

### Warnhinweis

1. Färbelösung I enthält Natriumazid. Natriumazid kann mit Blei und Kupfer hochexplosive Metallazide bilden. Bei Ausgiessen in die Kanalisation reichlich mit Wasser nachspülen, um eine Azidansammlung zu verhindern.
2. Fixierlösung enthält Methanol >50%.



**Gefahr:** Flüssigkeit und Dampf leicht entzündbar. Giftig bei Einatmen. Schädigt die Organe. Schutzhandschuhe/ Schutzkleidung / Augenschutz/ Gesichtsschutz tragen. Von Hitze, Funken, offenen Flammen und heißen Oberflächen fernhalten. – Rauchen verboten. Dampf nicht einatmen. BEI EINATMEN: Die betroffene Person an die frische Luft bringen und in einer Position ruhigstellen, die das

Atmen erleichtert. BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT (oder dem Haar): Alle kontaminierten Kleidungsstücke sofort ausziehen. Haut mit Wasser abwaschen/duschen. Kühl halten. Inhalt und Behälter in Übereinstimmung mit allen lokalen Gesetzen entsorgen.

### Stabilität

Alle 3 Komponenten sind nach dem ersten Öffnen bei sachgemässer Lagerung bei 15-30°C bis zum angegebenen Verfalldatum stabil. Die Stabilität wird während der gesamten Laufzeit überwacht.

### Probenmaterial

Kapillarblut; frisches venöses Blut (EDTA).

### Verfahren

1. Diff-Quik™-Lösungen in mit Deckel verschliessbare Färbeküvetten oder entsprechende Eintauchbehälter einfüllen.
2. Vorbereitung der Objektträger wie für die Pappenheim-Färbung (Blut auf fettfreiem Objektträger möglichst dünn ausstreichen und lufttrocknen lassen).
3. Objektträger 5 x 1 Sekunde in Fixierlösung eintauchen, zwischendurch kurz abtropfen lassen.
4. Objektträger 5 x 1 Sekunde in Färbelösung I eintauchen, zwischendurch kurz abtropfen lassen.
5. Objektträger 5 x 1 Sekunde in Färbelösung II eintauchen, zwischendurch kurz abtropfen lassen.
6. Objektträger mit destilliertem Wasser oder Puffer pH 7,2 nach Weise (Merck) spülen.
7. An der Luft trocknen lassen und die Zelldifferenzierung vornehmen.

### Hinweis

Die Ausstriche sollen in den Lösungen jeweils 5 x ein- und ausgetaucht werden. Ledigliches Hineinhalten während 5 Sekunden ergibt schlechte Färbresultate.

### Grenzen des Verfahrens

1. Die Intensität der Färbung kann bei Bedarf durch eine kleinere oder grössere Anzahl der Eintauchvorgänge variiert werden, jedoch nie weniger als 3 x 1 Sekunde.

2. Eine stärkere eosinophile (rote) Färbung kann durch häufigeres Eintauchen in Färbelösung I, eine stärkere basophile (blaue) Färbung durch häufigeres Eintauchen in Färbelösung II erreicht werden.
3. Ergibt sich bei normalem Vorgehen eine zu starke eosinophile oder basophile Färbung, sollte der pH-Wert des verwendeten destillierten Wassers kontrolliert werden. In der Regel werden die besten Färbungen bei annähernd neutralem pH erzielt. Es kann auch Puffer pH 7,2 nach Weise (Merck) verwendet werden.
4. Diff-Quik™-Lösungen werden in der Regel nur 1 x pro Woche erneuert. Treten jedoch Abweichungen von den gewohnten Färbungen auf, sollten sie ebenfalls erneuert werden.

## Garantie

Es wird garantiert, dass die Wirkungsweise dieses Produkts den Angaben auf der Packung und in dieser Packungsbeilage entspricht. Medion Diagnostics AG haftet nicht für die handelsübliche Qualität oder die Eignung des Produkts, falls dieses für irgendwelche anderen als die angegebenen Zwecke verwendet wird, noch für irgendwelche Folgeschäden, die sich aus den vorstehenden vertraglichen Gewährleistungen ergeben.



**Medion Grifols Diagnostics AG**  
Bonnstrasse 9, CH-3186 Düringen / Switzerland

© Copyright 2006, Medion Diagnostics AG  
Alle Rechte vorbehalten.

### Siemens Healthcare Headquarters

Siemens Healthcare GmbH  
Henkestraße 127, 91052 Erlangen / Germany  
☎ +49 9131 84-0





## Diff-Quik™

Français

Set de coloration rapide pour frottis sanguins

IVD

### Emploi prévu et principe

Diff-Quik™ est un set de coloration rapide comparable à la technique de Pappenheim (Giemsa-May-Grünwald). Les frottis sanguins préalablement séchés à l'air sont trempés à plusieurs reprises dans les solutions Diff-Quik™ et peuvent ainsi être fixés et colorés en 15 secondes seulement.

En modifiant les temps de trempage dans les solutions colorantes adéquates, il est aisé de modifier les contrastes et l'intensité des colorations.

### Réactifs

**Diff-Quik I:** Solution colorante I

Contient Eosine Y (1,22 g/l) en tampon phosphate (pH 6,6) et d'azide de sodium (<0,1%) comme agent conservateur.

**Diff-Quik II:** Solution colorante II

Contient colorant Thiazine (1,1 g/l) en tampon phosphate (pH 6,6).

**Diff-Quik Fix:** Solution fixative

Contient Fast Green (0,002 g/l) en méthanol.

### Avertissement

1. Solution colorante I contient de l'azide de sodium. L'azide de sodium peut réagir avec le plomb et le cuivre des tuyauteries pour former des azides métalliques hautement explosifs. Si ces réactifs sont jetés à l'évier, laver à grande eau pour éviter la formation de ces azides.
2. Solution fixative contient du méthanol >50%.



**Danger:** Liquide et vapeurs très inflammables. Toxique par inhalation. Risque avéré d'effets graves pour les organes. Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/du visage. Tenir à l'écart de la chaleur, des étincelles, des flammes nues et des surfaces chaudes. – Ne pas fumer. Ne pas respirer les vapeurs. EN CAS D'INHALATION: Transporter la victime à l'extérieur et la maintenir au repos dans une position où

elle peut confortablement respirer. EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU (ou les cheveux): Enlever immédiatement les vêtements contaminés. Rincer la peau à l'eau ou se doucher. Tenir au frais. Éliminer le contenu et le récipient en conformité avec toutes réglementations locales.

### Stabilité

Si conservé correctement à 15-30°C, les 3 composants du set de coloration sont stables après la première ouverture, jusqu'à la date de péremption indiquée. La stabilité est contrôlée durant toute la période de validité.

### Echantillon

Sang capillaire, sang veineux (EDTA) fraîchement prélevé.

### Technique

1. Verser les différentes solutions Diff-Quik™ dans des cuvettes de coloration à couvercle ou tout autre récipient adéquat.
2. Préparer les lames de la même manière que pour une coloration de Pappenheim (étalement une goutte de sang sur une lame dégraissée et laisser sécher à l'air).
3. Tremper la lame 5 x 1 seconde dans le réactif Solution fixative en laissant égoutter rapidement l'excédent à chaque fois.
4. Tremper la lame 5 x 1 seconde dans le réactif Solution colorante I en laissant égoutter rapidement l'excédent à chaque fois.
5. Tremper la lame 5 x 1 seconde dans le réactif Solution colorante II en laissant égoutter rapidement l'excédent à chaque fois.
6. Rincer la lame à l'eau distillée ou avec un tampon pH 7,2 selon Weise (Merck).
7. Laisser sécher à l'air et examiner.

### Remarque

Les frottis doivent être plongés puis ressortis des solutions 5 fois. Un seul trempage pendant 5 secondes donne de mauvaises colorations.

### Limites de la technique

1. Si désiré, l'intensité de la coloration peut être variée en augmentant ou diminuant le nombre de trempages, sans toutefois descendre en dessous de 3 x 1 seconde.

2. Pour accroître l'intensité de la coloration éosinophile (rouge), augmenter le nombre de trempages dans le réactif Solution colorante I; pour accroître l'intensité de la coloration basophile (bleue), augmenter le nombre de trempages dans le réactif Solution colorante II.
3. Si, lors de la technique normale, une coloration éosinophile ou basophile trop intense est observée, contrôler le pH de l'eau distillée employée. Généralement, les meilleures colorations sont obtenues avec un pH à peu près neutre. Un tampon pH 7,2 selon Weise (Merck) peut être utilisé.
4. Les solutions Diff-Quik™ ne sont renouvelées généralement que une fois par semaine. Si toutefois la coloration diffère du résultat habituel, changer les solutions à ce moment-là.

## Garantie

Ce produit est garanti à condition de l'utiliser selon les indications des étiquettes et de la documentation fournie par Medion Diagnostics AG. Medion Diagnostics AG décline toute garantie implicite de qualité marchande, ainsi que toute garantie relative à un usage autre que celui mentionné sur l'étiquetage. Medion Diagnostics AG ne pourra en aucun cas être tenu pour responsable des dommages indirects qui pourraient survenir dans le cadre de cette garantie.





## Diff-Quik™

**Italiano**

Set di colorazione rapida per emogramma differenziale

**IVD**

### Usò previsto e principio

Il set di colorazione Diff-Quik™ contiene soluzioni per la colorazione rapida di strisci di sangue, con risultati paragonabili alla tecnica di Pappenheim (Giemsa-May-Grünwald). Mediante brevi immersioni consecutive nelle soluzioni Diff-Quik™, gli strisci precedentemente essiccati all'aria vengono fissati e colorati in soli 15 secondi.

Variando il numero di immersioni nella soluzione colorante adeguata, si ottengono facilmente diversi gradi di tonalità e intensità di colore.

### Reattivi

**Diff-Quik I:** Soluzione Colorante I

Contiene eosina Y (1,22 g/l) in tampone fosfato (pH 6,6) e sodio azide (<0,1%) come conservante.

**Diff-Quik II:** Soluzione Colorante II

Contiene colorante di tiazina (1,1 g/l) in tampone fosfato (pH 6,6).

**Diff-Quik Fix:** Soluzione Fissativa

Contiene Fast Green (0,002 g/l) in metanolo.

### Attenzione

1. La Soluzione Colorante I contiene sodio azide. La sodio azide può reagire con rame e piombo formando azidi metalliche altamente esplosive. Se versata nelle condutture idrauliche, far scorrere l'acqua abbondantemente per prevenire la formazione di depositi di azidi.
2. La soluzione fissativa contiene metanolo >50%.



**Pericolo:** Liquido e vapori facilmente infiammabili. Tossico se inalato. Provoca danni agli organi. Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/il viso. Tenere lontano da fonti di calore, scintille, fiamme libere e superfici riscaldate. – Non fumare. Non respirare i vapori.

**IN CASO DI INALAZIONE:** Trasportare l'infortunato all'aria aperta e mantenerlo a riposo in posizione che favorisca la respirazione. **IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE** (o con i capelli): Togliersi immediatamente gli indumenti contaminati. Sciacquare la pelle o fare una doccia. Conservare in luogo fresco. Smaltire il prodotto e il recipiente secondo ogni regolamento locale.

### Stabilità

Se correttamente conservati a 15-30°C, i tre componenti del set di colorazione sono stabili dopo l'apertura fino alla data di scadenza indicata. La stabilità del prodotto è controllata per tutto il periodo di validità.

### Campione

Sangue capillare; sangue venoso prelevato di recente (EDTA).

### Procedura

1. Dispensare le soluzioni Diff-Quik™ in vaschette per colorazione con coperchio o in qualsiasi altro dispositivo per colorazione ad immersione.
2. Preparare i vetrini come per la tecnica di Pappenheim (formare uno striscio di sangue su un vetrino graduato e far essiccare all'aria).
3. Immergere il vetrino 5 x 1 secondo nella Soluzione Fissativa. Dopo ogni immersione, far sgocciolare la soluzione in eccesso.
4. Immergere il vetrino 5 x 1 secondo nella Soluzione Colorante I. Dopo ogni immersione, far sgocciolare la soluzione in eccesso.
5. Immergere il vetrino 5 x 1 secondo nella Soluzione Colorante II. Dopo ogni immersione, far sgocciolare la soluzione in eccesso.
6. Sciacquare con acqua distillata o tampone secondo Weise pH 7,2 (Merck).
7. Attendere l'essiccazione all'aria e poi procedere alla differenziazione.

### Annotazione

I vetrini devono essere immersi più volte dentro e fuori le soluzioni. Un'immersione continua di 5 secondi porta ad una colorazione insoddisfacente.

## Limiti della procedura

1. L'intensità della colorazione può essere modificata aumentando o diminuendo il numero di immersioni, ma non si deve scendere mai al di sotto di 3 x 1 secondo.
2. Per aumentare la colorazione eosinofila (rossa), aumentare il numero di immersioni nella Soluzione Colorante I. Per aumentare la colorazione basofila (blu), aumentare il numero di immersioni nella Soluzione Colorante II.
3. Se il risultato della procedura standard evidenzia una colorazione eosinofila o basofila troppo intensa, verificare il pH dell'acqua distillata. Solitamente, la colorazione migliore si ottiene ad un pH approssimativamente neutro. È possibile usare il tampone secondo Weise pH 7,2 (Merck).

4. Di norma è sufficiente rinnovare le soluzioni Diff-Quik™ una volta la settimana. Tuttavia, si consiglia di rinnovare le soluzioni anche se la colorazione è diversa dal normale.

## Garanzia

Medion Diagnostics AG garantisce che questo prodotto è conforme alle caratteristiche riportate sull'etichetta e nel materiale bibliografico relativo al prodotto stesso e declina ogni responsabilità per la commercializzazione o l'utilizzo del prodotto per scopi diversi da quelli dichiarati; Medion Diagnostics AG non potrà in nessun caso essere ritenuta responsabile di alcun danno che possa eventualmente verificarsi al di fuori di questa forma di garanzia.



**Medion Grifols Diagnostics AG**  
Bonnstrasse 9, CH-3186 Düringen / Switzerland

© Copyright 2006, Medion Diagnostics AG  
Tutti i diritti riservati.

**Siemens Healthcare Headquarters**  
Siemens Healthcare GmbH  
Henkestraße 127, 91052 Erlangen / Germany  
☎ +49 9131 84-0







## Diff-Quik™

Español

Set de tinción rápida para hemograma diferencial

IVD

### Uso previsto y principio

El Set de tinción Diff-Quik™ contiene soluciones para la tinción rápida de frotis de sangre y arroja resultados comparables a los que se obtienen con la técnica de Pappenheim (Giemsa-May-Grünwald). Mediante breves inmersiones consecutivas en las Soluciones Diff-Quik™, los frotis ya oreados se fijan y tiñen en sólo 15 segundos.

Modificando el número de inmersiones en la Solución de tinción correspondiente se obtienen fácilmente diferentes grados de matices e intensidad.

### Reactivos

**Diff-Quik I:** Solución de tinción I

Contiene eosina Y (1,22 g/l) en una solución tamponada con fosfato (pH 6,6) y azida sódica (<0,1%) como conservante.

**Diff-Quik II:** Solución de tinción II

Contiene colorante de tiazina (1,1 g/l) en solución tamponada con fosfato (pH 6,6).

**Diff-Quik Fix:** Solución fijadora

Contiene verde rápido (0,002 g/l) en metanol.

### Advertencia

1. La Solución de tinción I contiene azida sódica. La azida sódica puede reaccionar con las tuberías de plomo y cobre formando azidas metálicas altamente explosivas. Si se desecha por el desagüe, dejar fluir agua en abundancia para evitar la acumulación de azida.

2. La Solución fijadora contiene metanol: >50%



**Peligro:** Líquido y vapores muy inflamables. Tóxico en caso de inhalación. Provoca daños en los órganos. Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección. Mantener alejado de fuentes de calor, chispas, llamas abiertas y superficies calientes. – No fumar. No respirar los vapores.

**EN CASO DE INHALACIÓN:** Transportar a la víctima al exterior y mantenerla en reposo en una posición confortable para respirar. **EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL** (o el pelo): Quitarse inmediatamente todas las prendas contaminadas. Aclararse la piel con agua o ducharse. Mantener en lugar fresco. Eliminar el contenido y el recipiente de acuerdo con las normativas locales.

### Estabilidad

Si se conservan adecuadamente a 15-30°C, los 3 componentes del set de tinción permanecen estables una vez abiertos hasta la fecha de vencimiento indicada. La estabilidad es controlada durante el período de validez.

### Muestra

Sangre capilar: sangre venosa recién extraída (EDTA).

### Procedimiento

1. Colocar las Soluciones Diff-Quik™ en recipientes para tinción con tapa o en cualquier otro dispositivo apto para tinción por inmersión.
2. Preparar los portaobjetos siguiendo el procedimiento empleado para la técnica de Pappenheim (realizar el frotis de sangre sobre un portaobjeto de vidrio sin restos de grasa y dejar orear).
3. Sumergir el portaobjeto 5 veces durante 1 segundo en Solución fijadora. Dejar que drene el excedente después de cada inmersión.
4. Sumergir el portaobjeto 5 veces durante 1 segundo en la Solución de tinción I. Dejar que drene el excedente después de cada inmersión.
5. Sumergir el portaobjeto 5 veces durante 1 segundo en la Solución de tinción II. Dejar que drene el excedente después de cada inmersión.
6. Enjuagar el portaobjeto con agua destilada o solución tamponada de Weise con un pH 7,2 (Merck).
7. Dejar orear y proceder a realizar la diferenciación.

### Nota

Los portaobjetos deben sumergirse varias veces en las soluciones. La inmersión continua durante más de 5 segundos provoca una tinción no satisfactoria.

## Limitaciones del procedimiento

1. Se puede variar la intensidad de la tinción aumentando o reduciendo el número de inmersiones, las cuales en ningún caso podrán ser inferiores a 3 inmersiones durante 1 segundo.
2. Para aumentar la tinción de eosinófilos (roja), aumentar el número de inmersiones en la Solución de tinción I. Para aumentar la tinción de basófilos (azul), aumentar el número de inmersiones en la Solución de tinción II.
3. Si el procedimiento estándar produce una tinción muy intensa de eosinófilos o de basófilos, se debe verificar el pH del agua destilada. Normalmente, se obtiene una mejor tinción con un pH prácticamente neutro. Se puede utilizar solución tamponada de Weise con un pH 7,2 (Merck).

4. En general sólo es necesario renovar las Soluciones Diff-Quik™ una vez a la semana. Sin embargo, las soluciones también deberían renovarse en caso de que la tinción sea diferente de lo normal.

## Garantía

Este producto está garantizado para realizar lo descrito en el prospecto y en la literatura del producto. Medion Diagnostics AG declina cualquier responsabilidad implícita sobre la aptitud de comercialización o adecuación a otros propósitos. En ningún caso Medion Diagnostics AG aceptará responsabilidad por los daños que surjan por usos distintos de la mencionada garantía expresa.





## Diff-Quik™

**Norsk**

Hurtigfargesett for hematogram med differensialtelling

**IVD**

### Korrekt bruk og prinsipp

Diff-Quik™ Fargesett inneholder oppløsninger for hurtig farging av utstrykninger av blodprøver, med resultater som kan sammenlignes med Pappenheim-teknikken (Giemsa-May-Grünwald). Gjennom etterfølgende korte nedsenkinger i Diff-Quik™-oppløsningene fikseres og farges de på forhånd lufttørkede utstrykene på bare 15 sekunder.

Når antallet dypp i den korrekte fargeoppløsningen varieres, oppnås det lett ulike grader av nyansering og intensitet.

### Reagenser

**Diff-Quik I:** Fargeoppløsning I

Inneholder eosin Y (1,22 g/l) i fosfatbuffer (pH 6,6) og natriumazid (<0,1 %) som konserveringsmiddel.

**Diff-Quik II:** Fargeoppløsning II

Inneholder tiazin-farge (1,1 g/l) i fosfatbuffer (pH 6,6).

**Diff-Quik Fix:** Fikseringsvæske

Inneholder hurtig grønn (0,002 g/l) i metanol.

### Advarsel

1. Fargeoppløsning I inneholder natriumazid. Natriumazid kan reagere med bly- og kobberør og danne svært eksplosive metallazider. Dersom det helles i avløpet, må det skylles med en stor mengde vann for å hindre azid-dannelse.

2. Fikseringsvæsken inneholder metanol >50 %.



**Fare:** Meget brannfarlig væske og damp. Giftig ved innånding. Forårsaker organskader. Benytt vernehansker/verneklær/vernebriller/ansiktsskjerm. Holdes vekk

fra varme, varme overflater, gnister, åpen ild og andre antenningskilder. – Røyking forbudt. Ikke innånd damp. VED INNÅNDING: Flytt personen til frisk luft og sørg for at vedkommende har en stilling som letter åndedrettet. VED HUDKONTAKT (eller håret): Tilsølte klær må fjernes straks. Skyll/dusj huden med vann eller dusj. Oppbevares kjølig. Kast innholdet og emballasje i samsvar med alle lokale forskrifter.

### Stabilitet

Ved korrekt oppbevaring ved 15-30 °C er alle 3 komponentene i fargesettet stabile frem til angitt utløpsdato etter at fargesettet åpnes første gang. Stabiliteten overvåkes gjennom hele brukstiden.

### Prøve

Blod fra kapillarårer; friskt blod fra vene (EDTA).

### Prosedyre

1. Fordel Diff-Quik™-oppløsning i fargebegre med lokk eller andre innretninger for dyppfarging.
2. Forbered objektbærerne på samme måte som ved Pappenheim-teknikk (stryk ut blod på en avfettet objektbærer og la det lufttørke).
3. Dypp objektbæreren 5 x 1 sekund i fikseringsvæske. La overflødig væske tørke etter hvert dypp.
4. Dypp objektbæreren 5 x 1 sekund i fargeoppløsning I. La overflødig væske tørke etter hvert dypp.
5. Dypp objektbæreren 5 x 1 sekund i fargeoppløsning II. La overflødig væske tørke etter hvert dypp.
6. Skyll objektbæreren med destillert vann eller Weises buffer pH 7,2 (Merck).
7. La prøven lufttørke og fortsett med differensieringen.

### Merk

Objektbærerne må dyppes i og tas ut av oppløsningene flere ganger. Kontinuerlig nedsenking i 5 sekunder gir utilfredsstillende innfarging.

## Prosedyrens begrensninger

1. Intensiteten på fargingen kan varieres ved å øke eller redusere antallet dypp, men gå aldri under 3 x 1 sekund.
2. For å øke eosinofil (rød) farging, må du øke antallet dypp i fargeoppløsning I. For å øke basofil (blå) farging, må du øke antallet dypp i fargeoppløsning II.
3. Dersom standardprosedyren gir for intens eosinofil eller basofil farging, bør du kontrollere pH-verdien til det destillerte vannet. Vanligvis oppnås best farging ved omtrent nøytral pH-verdi. Weises buffer pH 7,2 (Merck) kan brukes.
4. Diff-Quik™-oppløsningene må vanligvis bare skiftes ut en gang ukentlig. Men oppløsningene skal også skiftes ut ved avvik fra normal farging.

## Garanti

Dette produktet er garantert å ha de egenskaper som er beskrevet i merkingen og produktlitteraturen, og Medion Diagnostics AG frasier seg enhver implisitt garanti om produktets salgbarhet eller egnethet for andre formål, og Medion Diagnostics AG vil ikke under noen omstendighet være ansvarlig for eventuelle følgeskader som måtte oppstå ut fra den ovenfor nevnte uttrykkelige garantien.



**Medion Grifols Diagnostics AG**  
Bonnstrasse 9, CH-3186 Düringen / Switzerland

© Copyright 2006, Medion Diagnostics AG  
Alle rettigheter forbeholdt.

**Siemens Healthcare Headquarters**

Siemens Healthcare GmbH  
Henkestraße 127, 91052 Erlangen / Germany  
☎ +49 9131 84-0

